

**SONY**

## Noise Cancelling Headphones

Instrukcja obsługi  
Manual de Instruções



(1)

hear in

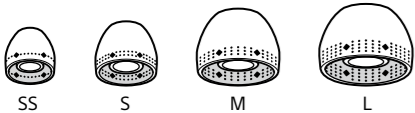
NC

4-571-667-72(1)

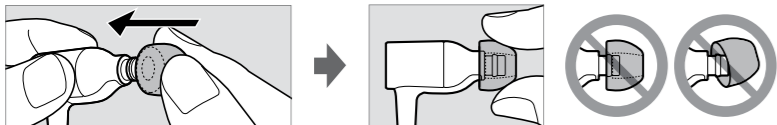
MDR-EX750NA

## Zasady użytkowania/Como utilizar

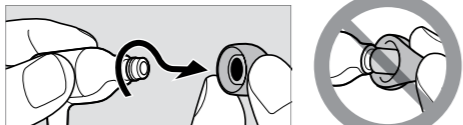
### 1 Zakładanie wkładek dousznych/Instalação dos auriculares



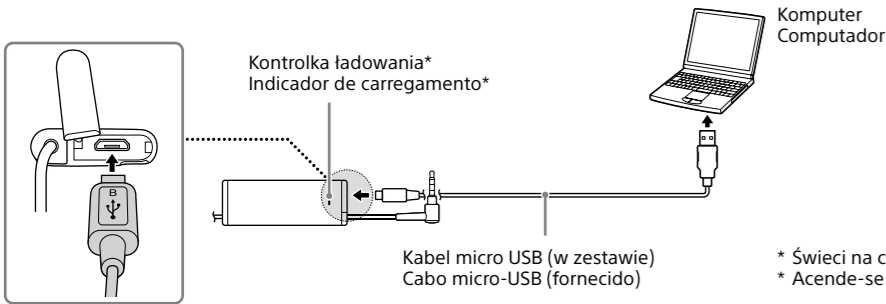
Aby założyć/Para instalar



Aby zdjąć/Para remover



### 2 Ładowanie urządzenia/Carregamento do aparelho

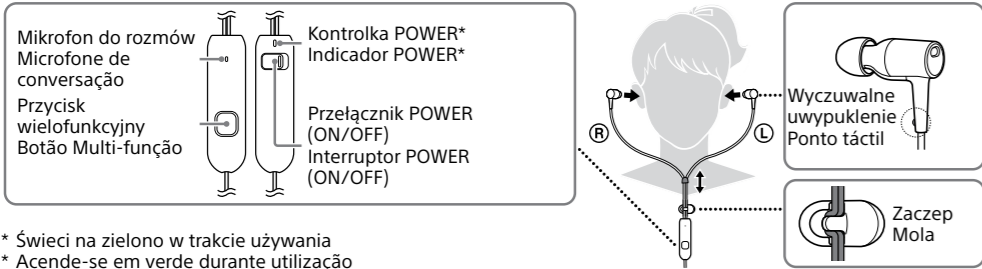


Komputer  
Computador

Kabel micro USB (w zestawie)  
Cabo micro-USB (fornecido)

\* Świeci na czerwono w trakcie ładowania  
\* Acende-se em vermelho durante carregamento

### 3 Noszenie i sterowanie/Utilizar e controlar



\* Świeci na zielono w trakcie używania  
\* Acende-se em verde durante utilização

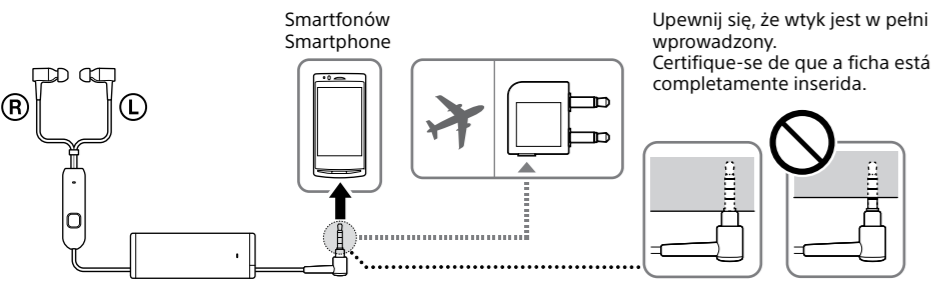
**Wskazówka**

Jeżeli użyjesz zaczepu, aby przypiąć kabel słuchawkowy do odzieży, spowoduje to ograniczenie hałasu powodowanego przez ocieranie.

**Sugestão**

Podé reduzir o ruído de esfregação se utilizar a mola para prender o cabo dos auscultadores em sua roupa.

### 4 Podłączanie/Fazer a ligação



Upewnij się, że wtyk jest w pełni wprowadzony.  
Certifique-se de que a ficha está completamente inserida.

### Po zakończeniu użytkowania

Wyłącz zasilanie słuchawek

**Após a utilização**

Desligue a alimentação dos auscultadores

Polski

Słuchawki z funkcją tłumienia szumów

## OSTRZEŻENIE

Chroń akumulatory i urządzenia z włożonymi akumulatorami przed długotrwałym narażeniem na nadmierne ciepło, na przykład promieni słonecznych, ognia itp. Nie instaluj urządzenia w przestrzeniach ograniczonych, takich jak regaly czy szafki do zabudowy. W celu ograniczenia ryzyka pożaru nie zasłaniaj otworu wentylacyjnego urządzenia gazetami, obrusami, zasłonkami itp. Chroń urządzenie przed działaniem otwartego ognia (np. zapalonych świec).

Chroń urządzenie przed wodą. Urządzenie nie jest wodoodporne. Pamiętaj o przestrzeganiu poniższych środków ostrożności.

- Zachowaj ostrożność, tak by nie upuścić urządzenia do zlewu lub innego pojemnika wypełnionego wodą.
- Nie stój przy urządzeniu w miejscach wilgotnych lub narażonych na działanie złych warunków atmosferycznych, takich jak opady deszczu lub śniegu.
- Nie dopuszczaj do tego, aby urządzenie uległo zamoczeniu. Urządzenie może ulec zamoczeniu w rezultacie dotknięcia mokrymi dłońmi lub umieszczenia w mokrym ubraniu, co może spowodować jego nieprawidłowe funkcjonowanie.

Ważność oznakowania CE jest ograniczona tylko do tych krajów, w których stosowanie takiego oznakowania jest prawnie wymagane; dotyczy to w szczególności krajów EWG (Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej).

**Uwaga dla klientów: poniższe informacje odnoszą się tylko do wyposażenia sprzedawanego w krajach stosujących dyrektywę UE**

Produkt ten został wyprodukowany przez lub na zlecenie Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japonia. Przedsiębiorcą wprowadzającym produkt do obrotu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej jest Sony Europe Limited, The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey KT13 0XW, Wielka Brytania. Zapytania dotyczące zgodności produktu z wymaganiami prawa Unii Europejskiej należy kierować do Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgia. W kwestiach dotyczących usług serwisowych lub gwarancji należy korzystać z adresów kontaktowych podanych w oddzielnych dokumentach dotyczących usług serwisowych lub gwarancji.

**Pozbywanie się zużytych baterii i zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich mających własne systemy zbiórki)**

Wkładki douszne w rozmiarze M zostały założone na słuchawki przed dostawą. Jeżeli uznasz, że wkładki douszne w rozmiarze M nie pasują do uszu, wymień je na dostarczone wkładki douszne w rozmiarze SS, S lub L. Aby wymienić wkładki douszne, obróć je w celu dokładnego osadzenia na słuchawkach, tak by zapobiec ich odłączaniu się i pozostawianiu w uchu (patrz: Rysunek 1, „Zakładanie wkładek dousznych”).

oznaczenie, jeśli bateria zawiera więcej niż 0,0005% rtęci lub 0,004% ołowiu. Odpowiednio gospodarując zużytymi produktami i zużytymi bateriami, możesz zapobiec potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z tymi odpadami. Recykling baterii pomoże chronić środowisko naturalne.

W przypadku produktów, w których ze względu na bezpieczeństwo, poprawne działanie lub integralność danych wymagane jest stałe podłączenie do baterii, wymianę zużytej baterii należy zlecić wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi stacji serwisowej. Aby mieć pewność, że bateria znajdująca się w zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym będzie właściwie zagospodarowana, należy dostarczyć sprzęt do odpowiedniego punktu zbiórki. W odniesieniu do wszystkich pozostałych zużytych baterii, prosimy o zapoznanie się z rozdziałem instrukcji obsługi produktu o bezpiecznym demontażu baterii. Zużyta baterię należy dostarczyć do właściwego punktu zbiórki. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat zbiórki i recyklingu baterii należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zajmującymi się zagospodarowywaniem odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt lub bateria.

## Zgodne produkty

Urządzenie jest przeznaczone do smartfona.

**Uwagi**

- W przypadku niektórych modeli smartfonów, mikrofon tego urządzenia może nie działać lub poziom głośności może być niski.
- Nie można zagwarantować, że opisywane urządzenie będzie działać z cyfrowymi odtwarzaczami muzycznymi.

## Zakładanie wkładek dousznych

Jeżeli wkładki douszne nie będą dokładnie dopasowane do uszu, efekt tłumienia szumów nie będzie optymalny. W celu optymalizacji efektu tłumienia szumów i uzyskania lepszej jakości dźwięku zmień rozmiar wkładek dousznych lub skoryguj ich położenie, tak by dokładnie pasowały do uszu i zapewniały komfort.

Wkładki douszne w rozmiarze M zostały założone na słuchawki przed dostawą. Jeżeli uznasz, że wkładki douszne w rozmiarze M nie pasują do uszu, wymień je na dostarczone wkładki douszne w rozmiarze SS, S lub L. Aby wymienić wkładki douszne, obróć je w celu dokładnego osadzenia na słuchawkach, tak by zapobiec ich odłączaniu się i pozostawianiu w uchu (patrz: Rysunek 1, „Zakładanie wkładek dousznych”).

**Uwaga**

Zbyt długie użytkowanie wkładek dousznych może spowodować zmęczenie uszu z powodu ścisłego przylegania. W przypadku wystąpienia dyskomfortu lub bólu uszu zaleca się krótką przerwę.

## Używanie przycisku wielofunkcyjnego

Jednokrotne naciśnięcie odbiera połączenie, a ponowne naciśnięcie kończy je; naciśnięcie odtwarza/ wstrzymuje odtwarzanie utworu.

**Uwaga**

W przypadku niektórych smartfonów działanie przycisku może być inne.

## Automatyczne tłumienie szumów z funkcją sztucznej inteligencji

Automatyczne tłumienie szumów z funkcją sztucznej inteligencji AI (Artificial Intelligence) w sposób ciągły analizuje dźwięki otoczenia i automatycznie wybiera najskuteczniejszy tryb tłumienia szumów.

### Tryb tłumienia szumów

Tryb TS A: Efektywne tłumienie szumów w samolocie.  
Tryb TS B: Efektywne tłumienie szumów w autobusie lub pociągu.  
Tryb TS C: Efektywne tłumienie szumów w środowisku biurowym (komputery, koparki, klimatyzacja itp.).

- Wskazówki
- Po włączeniu słuchawek ustawiany jest Tryb TS A.
- Analiza dźwięków otoczenia może zająć kilka sekund.

## Sygnal dźwiękowy i stan kontrolki

Stan	Sygnal dźwiękowy	Kontrolka POWER
Zasilanie	Brak sygnału	Nie świeci
Zasilanie wyłączone	Jednokrotny	Świeci
Niski stan naładowania	Długi sygnał (2 sekundy)	Szybkie miganie (gaśnie po 30 sekundach)

## Sprawdzanie stopnia naładowania akumulatora

Stan	Sygnal dźwiękowy	Kontrolka POWER
Naładowany	Brak sygnału dźwiękowego razy *	Miga 3
↓	Brak sygnału dźwiękowego razy *	Miga 2
Niski poziom energii	Brak sygnału dźwiękowego	Miga 1 raz *
Rozładowany	Długi sygnał dźwiękowy (2 sekundy)	Szybkie miganie (30 sekund)

\* Podczas włączania zasilania słuchawek.

**Uwaga**

Po włączeniu zasilania w trakcie ładowania kontrolka POWER miga 3 razy. Nie stanowi to odzwierciedlenia stanu naładowania akumulatora.

## Uwagi dotyczące użytkowania

### Uwagi dotyczące funkcji tłumienia szumów

- Za pomocą wbudowanych mikrofonów obwód tłumienia szumów wykrywa szum otoczenia, a następnie wysyła do urządzenia sygnał tłumiący o takiej samej wartości, ale przeciwnej fazie.

- Stosuj specjalne wkładki douszne. W przeciwnym przypadku funkcja tłumienia szumów nie będzie działać prawidłowo.
- Upewnij się, że wkładki douszne są prawidłowo dopasowane do uszu — w przeciwnym przypadku tłumienie szumów nie będzie działać prawidłowo.
- Skuteczność tłumienia szumów może się różnić w zależności od sposobu noszenia słuchawek.
- Nie zasłaniaj mikrofonu słuchawek dłońmi. Funkcja tłumienia szumu może nie działać prawidłowo.

Wskazówki



- Po włączeniu zasilania słuchawek może być słyszalny lekki świst. To nie jest usterka, lecz dźwięk pracy obwodu tłumienia szumów.
- Funkcja tłumienia szumów jest skuteczna głównie w zakresie fal niskich częstotliwości. Choć szumy są redukowane, to nie są usuwane całkowicie.
- W bardzo cichym otoczeniu efekt tłumienia szumów może być niezauważalny lub może być słyszalny pewien szum.

- Podczas korzystania ze słuchawek w pociągu lub samochodzie w pewnym warunkach może występować szum.
- Telefony komórkowe mogą powodować zakłócenia i szum. W takich przypadkach należy zwiększyć dystans między słuchawkami i telefonem komórkowym.

### Uwagi dotyczące ładowania słuchawek

- Naładuj słuchawki używając dostarczonego kabla mikro USB. W przeciwnym razie mogą działać nieprawidłowo.
- Słuchawki należy ładować w temperaturze otoczenia od 5°C do 35°C. W przeciwnym wypadku akumulator może nie zostać całkowicie naładowany.
- W przypadku gdy słuchawki nie będą używane przez dłuższy okres, żywotność akumulatora może ulec skróceniu. Poprawi się ona po kilkukrotnym powtórzeniu procedury ładowania i rozładowania.

- Słuchawek nie należy przez długi czas przechowywać w miejscach o wysokiej temperaturze. W przypadku przechowywania ich przez ponad rok, raz na pół roku naładuj akumulator, aby zapobiec jego nadmiernemu wyładowaniu.
- Informacje o wymaganiach systemowych dla komputera, który może ładować akumulator słuchawek za pośrednictwem interfejsu USB, znajdują się w sekcji „Środowisko robocze”.

- Jeśli słuchawki są uszkodzone, ładowanie nie zostanie rozpoczęte, a kontrolka POWER będzie migać. W takim przypadku należy odłączyć słuchawki od urządzenia, do którego są podłączone, i zgłosić się do punktu zakupu urządzenia lub do dystrybutora firmy Sony.

### Uwagi dotyczące korzystania ze słuchawek w samolocie

Nie należy korzystać ze słuchawek w sytuacjach, w których zabronione jest używanie sprzętu elektronicznego lub w przypadku, gdy zabronione jest używanie własnych słuchawek podczas korzystania z oferty rozrywkowej w samolocie.

### Uwagi dotyczące postępowania ze słuchawkami

- Ponieważ słuchawki zostały tak zaprojektowane, aby ściśle przylegać do uszu, dalsze przyciskanie ich do uszu może spowodować uszkodzenie błony bębenkowej. Nie należy używać słuchawek w miejscach, gdzie będą narażone na uderzenia przez ludzi lub przedmioty, na przykład piłkę.
- Przyciskanie słuchawek do uszu może powodować klikanie membrany. To nie jest usterka.
- Słuchawki należy czyścić suchą, miękką szmatką.
- Nie należy pozostawiać zabrudzonego wtyku, ponieważ może to spowodować pogorszenie jakości dźwięku.
- Nie należy pozostawiać słuchawek w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, ciepła lub wilgoci.

- Nie należy narażać słuchawek na nadmierne wstrząsy.
- Należy ostrożnie obchodzić się z jednostkami sterującymi.
- Jeśli korzystanie ze słuchawek powoduje senność lub złe samopoczucie, należy natychmiast zaprzestać ich używania.

### Uwagi dotyczące słuchawek

Wysoki poziom głośności może oddziaływać na słuch. Z uwagi na bezpieczeństwo drogowe, nie należy korzystać ze słuchawek podczas prowadzenia samochodu lub jazdy rowerem. Ponieważ słuchawki zagnuszają dźwięki z zewnątrz, mogą stać się przyczyną wypadku. Należy również unikać używania słuchawek w sytuacjach wymagających sprawnego słuchu, na przykład na przejeździe kolejowym, na placu budowy itp.

**Zapobieganie uszkodzoniom słuchu**  
Należy unikać korzystania ze słuchawek przy wysokim poziomie głośności. Laryngolodzy odradzają ciągłe, głośne i długotrwałe słuchanie muzyki. W przypadku odczucia dzwonienia w uszach należy zmniejszyć poziom głośności lub zaprzestać słuchania.

### Uwagi dotyczące elektryczności statycznej

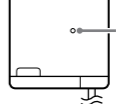
W szczególnie suchym powietrzu mogą występować szumy lub przeskakiwanie dźwięku, a także uczucie mrowienia w uszach. Wynika to z nagromadzonej w ciele elektryczności statycznej i nie jest to usterką słuchawek. Efekt ten można zminimalizować poprzez noszenie odzieży z naturalnych włókien.

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów dotyczących zestawu, które nie zostały omówione w tej instrukcji obsługi, należy skontaktować się z lokalnym dealerem firmy Sony.

## Rozwiązywanie problemów

### Brak dźwięku

- Sprawdź, czy urządzenie jest prawidłowo połączone z urządzeniem audio.
- Sprawdź, czy podłączone urządzenie jest włączone.
- Sprawdź, czy urządzenie jest włączone.
- Jeżeli kontrolka POWER nie zapala się, naładuj akumulator.
- Zwiększ głośność podłączonego urządzenia.
- Zresetuj urządzenie. Włóż do otworu niewielką szpilkę itp. i naciskaj przycisk RESET do momentu gdy poczujesz kliknięcie.



- Możesz słuchać muzyki nawet gdy tłumienie szumów jest wyłączone. Gdy urządzenie jest włączone, możesz cieszyć się jakością dźwięku o wysokiej rozdzielczości.

### Niski poziom głośności

— Zwiększ głośność podłączonego urządzenia.

### Urządzenie nie włącza się

- Naładuj akumulator urządzenia.
- Zresetuj urządzenie. Włóż do otworu niewielką szpilkę itp. i naciskaj przycisk RESET do momentu gdy poczujesz kliknięcie.

### Dźwięki przy zniekształceniu

- Zmniejsz głośność podłączonego urządzenia.
- Wyłącz korektor graficzny podłączonego urządzenia.
- Naładuj akumulator urządzenia.

### Akumulator nie ładuje się

- Wyłącz urządzenie.
- Sprawdź, czy urządzenie jest dobrze połączone z komputerem dostarczonym kablem micro-USB (w zestawie).
- Sprawdź, czy komputer jest włączony i nie znajduje się w trybie oczekiwania, uśpienia lub hibernacji.
- Sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do komputera bezpośrednio, a nie za pośrednictwem koncentratora USB.
- W przypadkach innych niż opisane występować szumy lub przeskakiwanie dźwięku, a także uczucie mrowienia w uszach. Wynika to z nagromadzonej w ciele elektryczności statycznej i nie jest to usterką słuchawek.

- Gniazdo USB podłączonego komputera może być wadliwe. Podłącz urządzenie do innego gniazda USB komputera, jeżeli jest dostępne.
- Akumulator jest całkowicie naładowany. Jeżeli akumulator jest całkowicie naładowany, kontrolka ładowania może zapalać się i gasnąć, a ładowanie może się nie rozpocząć. To nie jest usterka.
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres, kontrolka ładowania może zapalić się na czerwono dopiero po chwili od podłączenia go do komputera. W takim przypadku nie odłączaj kabla micro-USB od urządzenia i poczekaj, aż kontrolka ładowania zapali się na czerwono.

Maksymalna moc wejściowa

Impedancja

Czułość

Pasma przenoszenia

Kabel słuchawkowy

Wtyk

Źródło zasilania

Masa (bez kabla)

### Efekt tłumienia szumów jest niezadowolający

- Wymień wkładki douszne na inny, bardziej dopasowany rozmiar.
- Dostosuj położenie wkładki dousznej tak, aby była ona wygodnie dopasowana do ucha.
- Funkcja tłumienia hałasu jest skuteczna jedynie w zakresie fal niskich częstotliwości, na przykład w samolotach, pociągach lub biurach (przy klimatyzatorach itp.). Jest mniej skuteczna w przypadku częstotliwości wysokich - na przykład głosów ludzkich.
- Włącz słuchawki.

## Cechy produktu

- Wyposażone w funkcję cyfrowego tłumienia szumów z technologią wykorzystującą dwa czujniki hałasu
- Automatyczne tłumienie szumów z funkcją sztucznej inteligencji AI (Artificial Intelligence)
- 9 mm jednostka sterująca o wysokiej czułości obsługuje dźwięk wysokiej rozdzielczości
- Funkcja Beat Response Control
- Możliwość ładowania
- Nieplączący się kabel ząbkowany
- Saszetka dla wygody
- Z pilotem i mikrofonem

## Dane techniczne

### Ogólne

Typ Dynamiczny, zamknięty

Jednostki sterujące 9 mm, typ stożkowy (uzwojenie z drutu aluminiowego platerowanego miedzią)

Maksymalna moc wejściowa 150 mW

Impedancja 32 Ω przy 1 kHz (przy włączonym zasilaniu) 17 Ω przy 1 kHz (przy wyłączonym zasilaniu)

Czułość 103 dB/mW (przy włączonym zasilaniu) 100 dB/mW (przy wyłączonym zasilaniu)

Pasma przenoszenia 5 Hz – 40 000 Hz

Kabel słuchawkowy Ok. 1,5 m, przewód licowy OFC, typ Y (w tym panel sterowania i pojemnik na akumulatory)

Wtyk Czterobiegunowa, pozłacana miniwtyczka w kształcie litery L

Źródło zasilania DC 3,7 V (wbudowany akumulator litowo-jonowy) DC 5 V (w trakcie ładowania przez USB)

Masa (bez kabla) (ok.) Słuchawki: 5,1 g Panel sterowania: 5,4 g Pojemnik na akumulatory: 16,3 g

Temperatura robocza	0°C–40°C
Znamionowy pobór mocy	1,5 W
Czas pracy	Maks. 16 h <p>Po 1 h ładowania możliwe jest około 10 h ciągłej komunikacji.</p> Uwaga: W zależności od warunków użytkowania czas pracy może być krótszy.
Czas ładowania	Ok. 2,5 h
Mikrofon do rozmów	Poziom napięcia obwodu otwartego –40 dB (0 dB = 1 V/Pa)

## Dostarczone wyposażenie

Sluchawki (1)
Adapter wtyku umożliwiający korzystanie ze słuchawek w samolocie\* (podwójny) (1)
Wkładki douczne: SS (1 linia) (2), S (2 linie) (2), M (3 linie) (założone fabrycznie) (2), L (4 linie) (2)
Saszetka (1)
Instrukcja obsługi (1)
Karta gwarancyjna (1)
Kabel micro USB (ok. 1,0 m) (1)
Zaczepek (1)

\* Może być niezgodny z niektórymi urządzeniami do korzystania z oferty rozrywkowej w samolocie.

## Wymagania systemowe dotyczące ładowania akumulatora za pośrednictwem interfejsu USB

Komputer osobisty (PC) z dowolnym z poniższych systemów operacyjnych oraz gniazdem USB:
Systemy operacyjne (Windows)
Windows® 8.1/Windows® 8.1 Pro/Windows® 8/Windows® 8 Pro
Windows® 7 (z dodatkiem SP1 lub nowszym)
Home Basic/Home Premium/Professional/Ultimate
Windows Vista® (z dodatkiem SP3 lub nowszym)
Home Basic/Home Premium/Business/Ultimate

(Macintosh)
Mac OS X (z dodatkiem 10.5.8 lub nowszym)

Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.
Xperia™ jest znakiem towarowym firmy Sony Mobile Communications AB.
Android™ i Google Play™ są znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Google, Inc.
Windows i Windows Vista są zarejestrowanymi znakami towarowymi lub znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation w USA i/lub w innych krajach.
Macintosh oraz Mac OS są znakami towarowymi firmy Apple Inc.
zastrzeżonymi w USA i innych krajach.

Português	Auscultadores com Cancelamento de Ruído
-----------	---

## AVISO

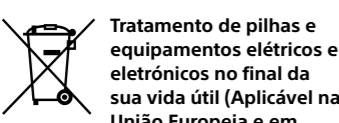
Não exponha pilhas ou aparelhos com pilhas instaladas ao calor excessivo como luz solar e fogo. Não instale o aparelho num espaço fechado, tal como numa, uma estante ou numa armário embutido. Para reduzir o risco de incêndio, não tape a abertura de ventilação do aparelho com jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc. Não exponha o aparelho a fontes de fogo desprotegidas (por exemplo, velas acesas).

Não exponha o aparelho à água. O aparelho não é resistente à água. Certifique-se de que observa as precauções que seguem.

- Tome cuidado para não derrubar o aparelho em uma pia ou outro recipiente cheio de água.
- Não utilize o aparelho em lugares húmidos ou lugares sujeitos a mau tempo, tais como na chuva ou neve.
- Não deixe o aparelho ficar molhado. Se tocar no aparelho com as mãos molhadas, ou colocar o aparelho em um artigo de roupa molhado, o aparelho pode ficar molhado e isso pode causar um mau funcionamento do mesmo.

A validade da marca CE limita-se aos países onde a mesma é legalmente vinculativa, principalmente nos países do EEE (Espaço Económico Europeu).

**Aviso para os clientes: a seguinte informação aplica-se apenas a equipamento vendido nos países que apliquem as Directivas da UE**
Este produto foi fabricado por ou em nome da Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. As questões relativas à conformidade dos produtos com base na legislação da União Europeia devem ser dirigidas ao representante autorizado, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Bélgica. Para quaisquer assuntos de serviço ou garantia, consulte os endereços fornecidos nos documentos de serviço ou de garantia.



**Tratamento de pilhas e equipamentos elétricos e eletrônicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha seletiva de resíduos)**
Este símbolo, colocado no produto na pilha ou na sua embalagem, indica que estes produtos e pilhas não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados. Em determinadas pilhas este símbolo pode ser usado em combinação com um símbolo químico. Os símbolos químicos para o mercúrio (Hg) ou chumbo (Pb) são adicionados se a pilha contiver mais de 0,0005% em mercúrio ou 0,004% em chumbo. Devem antes ser colocados num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e acumuladores. Assegurando-se que estes produtos e pilhas são corretamente depositadas, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes resíduos. A reciclagem

dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Se por motivos de segurança, desempenho ou proteção de dados, os produtos a necessitarem de uma ligação permanente a uma pilha integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados. Acabado o período de vida útil dos produtos, coloque-os no ponto de recolha de produtos elétricos/eletrônicos de forma a garantir o tratamento adequado da bateria integrada. Para as restantes pilhas, por favor, consulte as instruções do equipamento sobre a remoção da mesma. Deposite a bateria num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e baterias. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto ou a pilha.

## Produtos compatíveis

Utilize esta unidade com um smartphone.

**Notas**

- Em função do modelo de smartphone, o microfone desta unidade pode não funcionar ou o nível de volume sonoro pode ser baixo.
- Não há garantia que estes auscultadores controlem leitores digitais de música.

## Instalação dos auriculares

Se os auriculares não se ajustarem corretamente nos seus ouvidos, o efeito de cancelamento de ruído não será ótimo. Para otimizar o cancelamento de ruído e desfrutar melhor da qualidade do som, mude os auriculares para outro tamanho, ou ajuste a posição dos auriculares para se ajustarem de maneira confortável e agradável nos seus. Os auscultadores vêm da fábrica com auriculares de tamanho M instalados. Se sentir que os auriculares de tamanho M não se ajustam nos seus ouvidos, substitua-os pelos auriculares de tamanho S, S ou L. Quando mudar os auriculares, rode-os firmemente nos auscultadores para prevenir que se soltem e para que permaneçam nos seus ouvidos (consulte a Ilustração 1 em "Instalação dos auriculares").

**Nota**

A utilização prolongada dos auriculares pode cansar os seus ouvidos devido ajuste encaixado. Se sentir algum desconforto ou dor nos ouvidos, é recomendável retirá-los e descansar um pouco.

## Utilização do botão Multi-função (botão de pressão)

Premindo uma vez para responder a chamada, prima novamente para terminar; prima para reproduzir/fazer pausa numa faixa.

**Nota**

A função do botão pode variar consoante o smartphone.

## Cancelamento de ruído AI automático

A função Cancelamento de Ruído AI (Inteligência Artificial) Automático analisa continuamente os componentes do som ambiente e seleciona automaticamente o modo de cancelamento de ruído mais eficaz.

### Tipos de modos de cancelamento de ruído

Modo de CR A: O ruído, principalmente a bordo de um avião, é reduzido com eficácia.

Modo de CR B: O ruído, principalmente num autocarro ou comboio, é reduzido com eficácia.
Modo de CR C: O ruído principalmente escutado num escritório (PC, fotocopiadora, ventilação, etc.) é reduzido com eficácia.

**Sugestões**

- Quando os auscultadores são ligados, é definido o Modo de CR A.
- Poderá demorar alguns segundos a analisar o som ambiente.

## Bip e estado do indicador

Estado	Sinal sonoro	Indicador POWER
Desligado	Nenhum sinal sonoro	Apagado
Ligado	Soa um bip uma vez	Aceso
Bateria fraca	Sinal sonoro longo (2 segundos)	Pisca rapidamente após 30 segundos)

## Verificar a carga restante na bateria

Estado	Sinal sonoro	Indicador POWER
Completa	Nenhum sinal sonoro	Pisca 3 vezes *
↓	Nenhum sinal sonoro	Pisca 2 vezes *
Baixa	Nenhum sinal sonoro	Pisca 1 vez *
Descarre-gada	Sinal sonoro longo (2 segundos)	Pisca rapidamente (30 segundos)

\* Ao ligar a alimentação dos auscultadores.

**Nota**
O indicador POWER pisca 3 vezes ao ligar a alimentação durante o carregamento. Isso não indica a energia restante da bateria.

## Notas acerca da utilização

### Notas acerca da função de cancelamento de ruído

- O circuito de cancelamento de ruído detecta ruído exterior com microfones incorporados e envia um sinal de cancelamento igual mas oposto para o aparelho.
  - Utilize auriculares exclusivos; caso contrário, a função de cancelamento de ruído não funcionará adequadamente.
  - Certifique-se de que os auriculares se ajustam corretamente nos seus ouvidos; caso contrário, o cancelamento de ruído não funcionará adequadamente.
  - O efeito de cancelamento de ruído poderá variar dependendo de como utiliza os auscultadores.
  - Não cubra os microfones dos auscultadores com as mãos. A função de cancelamento de ruído poderá não funcionar adequadamente.

— Depois de ligar os auscultadores, poderá ouvir um zumbido. Este zumbido é o som da função de cancelamento de ruído e não uma avaria.
— A função de cancelamento de ruído funciona principalmente para ruído na banda de frequência baixa. Embora o ruído seja reduzido, não é completamente cancelado.
— O efeito de cancelamento de ruído poderá não ser muito evidente num ambiente muito sossegado ou poderá escutar algum ruído.

### Notas acerca do manuseamento



— Depois de ligar os auscultadores, poderá ouvir um zumbido. Este zumbido é o som da função de cancelamento de ruído e não uma avaria.
— A função de cancelamento de ruído funciona principalmente para ruído na banda de frequência baixa. Embora o ruído seja reduzido, não é completamente cancelado.
— Não sujeite os auscultadores a choques excessivos.
— Manuseie as unidades accionadoras cuidadosamente.

— Quando utiliza os auscultadores num comboio ou num carro, poderá ocorrer ruído dependendo das condições da estrada.

— Os telemóveis podem provocar interferência e ruído. Se isto acontecer, afaste os auscultadores do telemóvel.

### Notas acerca do carregamento dos auscultadores

— Carregue os auscultadores utilizando o cabo micro-USB fornecido. Caso contrário poderá provocar uma avaria.

— Proceda ao carregamento a uma temperatura ambiente entre 5°C a 35°C. Caso contrário, a bateria não será carregada.

— Se não tiver utilizado os auscultadores por um longo período de tempo, a vida da bateria recarregável pode encurtar-se. Isso melhorará quando o processo de carregar e descarregar for repetido várias vezes.

— Não guarde os auscultadores em locais quentes durante um longo período de tempo. Se pretender guardá-los durante mais do que um ano, carregue a bateria a cada seis meses para evitar o descarregamento excessivo.
— Para conhecer os requisitos do sistema para um computador que carregue a bateria através de USB, consulte "Ambiente de funcionamento".
— Se os auscultadores não estiverem a funcionar corretamente, o carregamento não começará e o indicador POWER irá piscar. Neste caso, desligue a unidade do dispositivo ligado e consulte o local de aquisição ou um agente Sony.

— Quando os auscultadores são ligados, é definido o Modo de CR A.
- Poderá demorar alguns segundos a analisar o som ambiente.

### Notas acerca da utilização em aviões

Não utilize os auscultadores quando for proibido o uso de equipamentos eletrônicos ou o uso de auscultadores pessoais para usufruir dos serviços de entretenimento do avião.

### Notas acerca do manuseamento

— Dado que os auscultadores são concebidos para se adaptarem às suas orelhas, forcá-los contra as mesmas poderá resultar em lesões no tímpano. Evite utilizar os auscultadores em locais onde possam ser atingidos por pessoas ou outros objectos como, por exemplo, uma bola, etc.
— Pressionar os auscultadores contra as orelhas poderá resultar num som tipo estalido do diafragma. Não se trata de uma avaria.

— Limpe os auscultadores com um pano macio e seco.
— Não deixe a ficha suja, caso contrário, o som pode ficar distorcido.

— Não deixe os auscultadores num local sujeito à luz solar directa, calor ou humidade.
— Não sujeite os auscultadores a choques excessivos.
— Manuseie as unidades accionadoras cuidadosamente.

— Se sentir sonolência ou náuseas durante a utilização dos auscultadores, deixe de os utilizar imediatamente.

### Notas acerca dos auscultadores

Um volume elevado pode afectar a sua audição. Para efeitos de segurança rodoviária, não utilize os auscultadores enquanto conduz ou anda de bicicleta. Visto que os auscultadores reduzem a audição dos sons externos, a sua utilização pode provocar acidentes de trânsito. Evite também utilizar os auscultadores em locais onde a audição não pode ser prejudicada, por exemplo, numa passagem de nível, local de construções, etc.

**Prevenção de lesões auditivas**
Evite utilizar os auscultadores com um volume elevado. Os especialistas em audição advertem contra a audição contínua, prolongada, a volumes elevados. Se começar a ouvir campainhas, reduza o volume ou interrompa a utilização dos auscultadores.

### Notas acerca da eletricidade estática

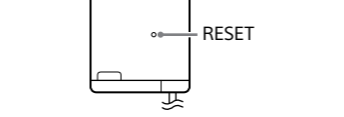
Em condições de ar particularmente seco, pode ocorrer ruído ou omissão de som ou pode sentir um ligeiro formigueiro nas orelhas. Tal resulta da electricidade estática acumulada no corpo e não constitui uma avaria dos auscultadores. O efeito pode ser minimizado através da utilização de roupas feitas de materiais naturais.

<div><span></span></div> <div>Caso surjam quaisquer questões ou problemas relativos ao sistema, não solucionados neste manual, consulte o seu agente Sony mais próximo.</div>
---

## Guia de resolução de problemas

### Ausência de som

— Verifique se o aparelho e o dispositivo de áudio estão corretamente conectados.
— Certifique-se de que o dispositivo conectado está ligado.
— Certifique-se de que o aparelho está ligado.
— Se o indicador POWER não se acender, carregue a bateria.
— Aumente o volume do dispositivo conectado.
— Reinicie o aparelho.
Insira um pino pequeno, etc., no orifício e, em seguida, prima o botão RESET até sentir um clique.



— Pode ouvir música mesmo que o aparelho esteja desligado. Quando o aparelho está ligado, pode desfrutar da qualidade sonora do Áudio de Alta Resolução.

### Som baixo

— Aumente o volume do dispositivo conectado.

### O aparelho não é ligado

— Carregue a bateria do aparelho.
— Reinicie o aparelho.
Insira um pino pequeno, etc., no orifício e, em seguida, prima o botão RESET até sentir um clique.

### Som distorcido

— Reduza o volume do dispositivo conectado.
— Desligue a definição do equalizador do dispositivo conectado.
— Carregue a bateria do aparelho.

### Não é possível carregar a bateria

— Desligue o aparelho.
— Verifique se o aparelho e o seu computador estão firmemente conectados utilizando um cabo micro-USB (fornecido).
— Verifique se o computador está ligado e não em espera, inativo ou no modo de hibernação.
— Certifique-se de o aparelho e o computador estão diretamente conectados, e não através de um hub USB.
— Tente efectuar novamente o procedimento de ligação USB, noutro caso diferente dos que são acima indicados.
— A porta USB do computador conectado pode ter um problema. Conecte o aparelho a outra porta USB do computador, se disponível.

— A bateria está completamente carregada.
— Se a bateria estiver completamente carregada, o indicador do carregamento pode piscar e apagar-se, e o carregamento pode não começar. Não se trata de uma avaria.
— Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, o indicador de carregamento pode demorar um pouco para acender-se em vermelho ao conectá-lo ao computador. Neste caso, não desconecte o cabo micro-USB do aparelho. Espere até que o indicador de carga se acenda em vermelho.

### O tempo de carregamento está muito longo

— Verifique se o aparelho e o computador estão diretamente conectados, não através de um hub USB.
— Está a ser utilizado um cabo diferente do fornecido.

### Gera-se ruído

— Desligue o cabo micro-USB do aparelho.
— Quando conectar um dispositivo de áudio à tomada de entrada de áudio do aparelho, ajuste o volume do dispositivo conectado e, em seguida, aumente o volume do aparelho.

### O efeito de cancelamento de ruído não é suficiente

— Mude os auriculares para outro tamanho que se ajustem nos seus ouvidos.

— Ajuste a posição dos auriculares para que fiquem confortáveis nos seus ouvidos.
— A função de cancelamento do ruído é eficaz em locais de baixa frequência, como em aviões, comboios ou escritórios (perto de aparelhos de ar condicionado, etc.) e não é tão eficaz em altas frequências, como nas vozes humanas.
— Ligue os auscultadores.

## Características

— Equipado com cancelamento de ruído digital com tecnologia de sensor de ruído dual
— Cancelamento de Ruído AI (Inteligência Artificial) Automático
— Unidade accionadora de alta sensibilidade de 9 mm que suporta Áudio de Alta Resolução
— Controle de resposta de toque
— Recarregável
— Cabo dentado livre de emaranhamento
— Bolsa de transporte para conveniência
— Com microfone e comando em linha

## Especificações

### Gerais

Tipo	Dinâmico, fechado
Unidades accionadoras	9 mm, tipo campânula (CCAOW adoptado)
Entrada máxima	150 mW
Impedância	32 Ω a 1 kHz (quando ligado) <p>17 Ω a 1 kHz (quando desligado)</p>
Sensibilidade	103 dB/mW (quando ligado) <p>100 dB/mW (quando desligado)</p>
Resposta em frequência	5 Hz – 40.000 Hz
Cabo para auscultadores	Aprox. 1,5 m, fio Litz OFC, tipo Y (inclui caixa de controlo e caixa de bateria) <p>Minificha de 4 polos dourada em L</p>
Ficha	
Fonte de alimentação	CC 3,7 V (Bateria recarregável de iões de lítio incorporada) <p>CC 5 V (Quando carregada com USB)</p>
Massa (excluindo cabo) (Aprox.)	Auscultadores: 5,1 g <p>Caixa de controlo: 5,4 g</p>
Caixa de bateria:	16,3 g
Temperatura de funcionamento	0 °C a 40 °C
Consumo de energia nominal	1,5 W

Horas de utilização	Máx. 16 horas <p>Aproximadamente 10 horas de comunicação contínua é possível após 1 hora de carregamento.</p> Nota: As horas de utilização podem ser mais curtas dependendo das condições de utilização.
Tempo de carregamento	Aprox. 2,5 horas
Microfone de conversação	Nível de tensão de circuito aberto –40 dB (0 dB = 1 V/Pa)

### Itens incluídos

Auscultadores (1)
Adaptador de ficha para utilização em avião\* (duplo) (1)
Auriculares: SS (1 linha) (2), S (2 linhas) (2), M (3 linhas) (instalado no aparelho na fábrica) (2), L (4 linhas) (2)
Bolsa de transporte (1)
Manual de Instruções (1)
Cartão da garantia (1)
Cabo micro-USB (aprox. 1.0 m) (1)
Mola (1)

\* Pode não ser compatível com determinados serviços de entretenimento no avião.

### Requisitos do sistema para carregamento da bateria através de USB

Computador Pessoal pré-instalado com qualquer um dos seguintes sistemas operativos e porta USB:
Sistemas operativos (Para Windows)
Windows® 8.1/Windows® 8.1 Pro/Windows® 8/Windows® 8 Pro
Windows® 7 (SP1 ou mais recente)
Home Basic/Home Premium/Professional/Ultimate
Windows Vista® (SP3 ou mais recente)
Home Basic/Home Premium/Business/Ultimate

(Para Macintosh)
Mac OS X (10.5.8 ou mais recente)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.
Xperia™ é uma marca comercial da Sony Mobile Communications AB.
Android™ e Google Play™ são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Google, Inc.
Windows e Windows Vista são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países.
Macintosh e Mac OS são marcas comerciais da Apple Inc., registadas nos Estados Unidos e noutros países.